



ENTREVISTA A AURELIO MAJOR

(Tusquets, Galaxia Gutenberg, Granta en Español)



REFERENCIA:

VIDEOTECA-V00007

ACCESO:

https://www.cervantesvirtual.com/portales/editores_editoriales_iberamericanos/obra/entrevista-a-aurelio-major-tusquets-galaxia-gutenberg-granta-en-espanol-876913/

ENTREVISTADOR:

Javier Lluch-Prats

DESCRIPTORES:

- HISTORIA DE LA EDICIÓN, ESCRITORES, CATÁLOGOS COMERCIALES, EDITORIALES, FUNCIÓN DEL EDITOR.
- MAJOR, AURELIO.
- ESPAÑA, MÉXICO.
- GRANTA, GRANTA EN ESPAÑOL, TUSQUETS EDITORES, PENGUIN RANDOM HOUSE EDITORIAL.



**Entrevista realizada el 31 de octubre de 2017
en el Museo de Arte Contemporáneo (Madrid)**

Aurelio Major: AM

Presentación

(00:00 – 01:02)

AM.- Mi nombre es Aurelio Major, soy canadiense y mexicano. Viví durante muchísimos años en México vinculado al mundo editorial en diversas responsabilidades. Actualmente, con Valerie Miles dirigimos la edición española de la revista *Granta*, que tiene, esta es la primera, la decana de las ediciones internacionales de la publicación británica que ya tiene una trayectoria muy larga. Y como digo la decana porque hay otras diez ediciones internacionales en diversos países que van desde el Japón hasta Brasil. También soy asesor editorial de diversos grupos europeos... además de traductor y editor, digamos, en el sentido literario.

Vinculación con el mundo editorial

(01:03 – 02:18)

AM.- Mi vinculación con el mundo editorial comenzó muy muy temprano, es una trayectoria de casi treinta años, pero voy a citar los hitos más relevantes. El primero de ellos fue mi vinculación y mi responsabilidad como coordinador o como responsable o director editorial de la pequeña, el pequeño brazo editorial que la revista *Vuelta* había fundado previamente en 1988 y yo comencé a hacerme cargo algunos años después en México. La revista y la editorial <pausa breve> estaban presididas por Octavio Paz, que ha sido una de las influencias morales e intelectuales más importantes para mí. En esa editorial nos ocupamos de publicar no solamente autores de la casa sino autores también que procedían de otros países, por ejemplo, desde la poesía de Jules Supervielle hasta la poesía, por ejemplo, de Yves Bonnefoy y otros escritores tanto mexicanos como latinoamericanos, que vieron sus obras publicadas en esta muy muy muy pequeña editorial que publicaba alrededor de unos quince libros al año y distribuía también otros fondos de poesía y de ensayo en México.

Galaxia Gutenberg y Tusquets

(02:19 – 03:23)

AM.- Transcurrido ese periodo viví en Barcelona, gracias a la generosidad de no solo de Octavio Paz sino Hans Meinke, a la sazón director del Círculo de Lectores... ocupándome de algunas de las obras completas en su supervisión y de alguna de las ediciones que después formaron parte de los primeros libros publicados por Galaxia Gutenberg. Mi periodo allí fue relativamente breve porque tiempo después gracias a la intermediación de un muy querido amigo e importante editor catalán, Jordi Nadal, conocí a los



propietarios de Tusquets Editores. Beatriz de Moura y Antonio López Lamadrid... <pausa breve> pues me hicieron responsable de la supervisión, durante alrededor de un año en Barcelona de las filiales tanto de... [Barcel] <trabada> México como de Buenos Aires. Los editores estaban desde luego Mariano Roca que ha sido el fundador o fue el fundador siempre de Tusquets Editores en Argentina, pero su editor digamos literario era Guillermo Saavedra.

Tusquets en México

(03:24 – 04:23)

AM.- En cambio, en México era, se había establecido una distribuidora, pero en realidad la... editorial no tenía un programa editorial propio o apenas comenzaba su andadura. Transcurrido ese periodo de un año a finales de los años noventa Antonio López Lamadrid y Beatriz de Moura me invitaron a... dirigir la editorial desde México. Había una gerente allí, Isabel Lasa y... quien se ocupaba además de la prensa y de una parte digamos de las responsabilidades editoriales es Martín Solares, que acabó siendo, digamos, ahora novelista mexicano importante y echamos a andar la filial con un programa propio. Beatriz se ocupaba desde luego, Beatriz de Moura siempre digamos ha estado concentrada desde la fundación de la editorial en Barcelona del programa desde luego español, pero los programas americanos tenían una relativa, y yo diría que, casi total autonomía.

Anticipos a escritores

(04:24 – 04:51)

AM.- Cabe destacar por cierto que cuando yo llegué a México muy pocas editoriales, si no es que decir que ninguna, estaban publicando a escritores mexicanos amparados con un adelanto o con un anticipo monetario digamos por sus trabajos. Casi todos los escritores mexicanos en ese entonces, y tampoco han transcurrido tantos años, apenas veinte, no recibían un anticipo por su-por su obra. Nosotros establecimos ese precedente.

Autores publicados por Tusquets en México

(04:52 – 06:31)

AM.- Publicamos la biografía de Guillermo Sheridan... del poeta Ramón López Velarde. También, por otra parte, desarrollamos... sobre todo la línea de narrativa. Publicamos cuentos, por ejemplo, de otro escritor también que provenía de *Vuelta*, Fabio Morábito. Daniel Sada había publicado algunos libros en Alfaguara, pero una de sus novelas nosotros le ofrecimos la posibilidad, gracias a la intermediación también de Martín Solares, de publicar su novela más ambiciosa. Esta novela se llama *Porque parece mentira la verdad nunca se sabe*. Como decía hace un momento otros de los discípulos justamente de Monterroso... fue Álvaro Uribe, quizá el más señalado de todos ellos y uno de los grandes escritores mexicanos, ha obtenido ya últimamente todos los premios, todos los reconocimientos que se merece y publicamos no solamente el libro, la novela que se



había publicado en *Vuelta* originalmente, sino varias otras y él ha seguido publicando Tusquets a lo largo de todos estos años.

Entre otros, los escritores que cabría destacar del catálogo de Tusquets podría citar a muchísimos, voy a dejar necesariamente a muchos fuera, voy a citar por lo menos a tres más. Uno de ellos es Mario González Suárez, a quien también me cabría destacar. La primera de las novelas de un escritor digamos ya mayor que publicó en Tusquets... [que] <trabada> de Élmer Mendoza. El otro de los escritores que cabe mencionar es el caso de Mario Bellatin, que es un escritor peruano-mexicano...y que se incorporó digamos al catálogo editorial con una novela y se trata de esta novela muy breve que se llama *Salón de belleza*.

Catálogo de Tusquets en México

(06:32 – 07:38)

AM.- Entonces, como digo, se trataba de establecer <pausa breve> un catálogo en tres velocidades o de tres estamentos. El primero de los escritores perfectamente consagrados, ya muy reconocidos en México con un público lector establecido. Después otra con los escritores que estaban comenzando a emerger y, en este sentido, nosotros, digamos, dimos la pauta y empezamos a recoger escritores del norte de México que hicieron un cambio creo que importante o efectuaron un cambio importante no solo en la percepción y en la recepción de la literatura, sino en la propia literatura y en las generaciones que después siguieron. Hay otros escritores, digamos, desde luego inscritos en esta tradición, como David Toscana o Eduardo Antonio Parra, pero me parece que Tusquets aglutinó, digamos, a buena parte de ellos en México y ellos terminaron publicándose en-en España. Daniel Sada con críticas elogiosísimas, después publicando en Anagrama y recibiendo el Premio Herralde. Álvaro Uribe, que ha seguido publicando, digamos, aunque no forma parte de esta tradición, que ha publicado como decía en Tusquets en España y en fin podría seguir citando a otros como David Miklos, decía hace un momento, que ya un novelista digamos plenamente consagrado, pero de una generación ya menor.

Propaganda editorial en México

(07:39 – 08:19)

AM.- Dedicamos mucho tiempo a lo que yo llamaba en ese entonces agitación y propaganda, puesto que no teníamos los recursos, se trata de una editorial muy pequeña que tiene una facturación relativamente digamos pequeña comparada, digamos, con los grandes grupos editoriales. Se trataba sobre todo en México de que esta agitación y propaganda en Monterrey y en Guadalajara y en la Ciudad de México, son las tres ciudades principales, de que hubiese digamos constante información acerca de los libros que publicábamos, constante presencia de los autores en los medios para que tuviesen... digamos, allanarse, desde luego, lectores no solo desde el lado crítico sino desde el lado propiamente periodístico.



Fundación de la revista *Granta en Español*

(08:20 – 09:23)

AM.- Nos juntamos, como decía hace un momento, *Granta en Español*. *Granta* tiene sobre todo por [objetiv] <trabada> objetivos varios, varios planos, digamos, pero tiene sobre todo tres ejes y... que después, digamos, se hablarán, digamos, posteriormente sobre ellos, pero sí quisiera, digamos, recalcar que es una revista transnacional y, sobre todo, que tiende un puente digamos hacia América Latina. Una de las características de la publicación, por ejemplo, es que publica, digamos, autores españoles, autores latinoamericanos. No se doméstica, digamos, las... digamos, no solo las tradiciones, sino las intenciones de los autores procuramos domesticarlas al mínimo y, por lo tanto, están todos los registros lingüísticos y todas las diversidades, digamos, de los escritores, digamos, en los cuatro núcleos culturales que dominan ahora el español que son desde Argentina, Uruguay y Chile por una parte, después Colombia, Perú por otra, después México y el Caribe y luego una parte también de-de Estados Unidos.

Eco internacional de la antología de *Granta* (2010)

(09:24 – 10:02)

AM.- Intentamos que la prensa aquí hiciera caso, digamos, de lo que nosotros pretendíamos hacer y no obtuvimos ninguna respuesta. Entonces nuestro... nuestra táctica consistió entonces en abordar a la prensa literaria, digo, a la prensa [internac] <trabada> literaria internacional, y el *The Guardian* y *The New York Times* nos acogieron, digamos, con entusiasmo, publicaron, digamos, las notas de la publicación de-de la-de lanzamiento, digamos, de la-de la revista que fue el Círculo de Bellas Artes de ese número y entonces la prensa española se vio obligado, digamos, se vio obligada a-a, digamos, hacerse eco de esto que estaba ocurriendo. Aparecieron notas en toda la prensa del mundo.

Los catálogos de Anagrama y Tusquets

(10:03 – 11:24)

AM.- Yo diría y me atrevería incluso a decir que lo que ocurre es que hay ciertas divergencias en los catálogos, no solamente digamos en la concepción... de lo que se entiende digamos por la literatura y los parámetros en los que esta se mueve, sino además cierta, digamos ... <pausa breve> diferencias de carácter ideológico. Por ejemplo, los escritores mexicanos que estaban publicados en Anagrama se podrían identificar, digamos, con una suerte de... izquierdas, si se le pude llamar así. En cambio, los escritores que publicaban en... en Tusquets, tanto mexicanos como de otros, pero digamos los que estaba asignados políticamente, algo así como una especie de antiestalinismo para decirlo así. Otra diferencia importante es que Tusquets, por ejemplo, tenía directores de colección y Anagrama no, Anagrama ha sido un editor y prácticamente no se conoce nadie ni-ni a ninguno más de los colaboradores de Anagrama y un solo colaborador general, digamos, ¿no? Los catálogos se han ido diferenciando cada vez más y los grandes, digamos, éxitos recientes de-de Tusquets... tendrían digamos poca cabida ahora digamos en el catálogo



tal como está configurado el de Anagrama, me parece, digamos, yo creo que es objetivo digamos verlo y no me parece que estoy exagerando al-al-al decirlo.

La Barcelona editorial

(11:25 – 11:58)

AM.- El entramado de la industria editorial está todavía ubicado en Barcelona, digamos, el-lo-la edición de librerías está, digamos, centrada sobre todo en Barcelona, aunque desde luego hay otras editoriales que se han ido estableciendo en otras partes, buena parte de los agentes están allí, etcétera, etcétera. Entonces hay un cierto entramado que está perfectamente establecido en Barcelona y esto <pausa breve> es previsible que cambie sí: Barcelona sigue siendo el meridiano editorial, sí, pero no es el meridiano literario y esto sí que hay que subrayarlo mucho.

Las redes sociales y el centro literario

(11:59 – 12:19)

AM.- Como hay ahora un trasiego constante de información constante... digamos que muchos de nosotros nos encontramos justamente en la red o en las redes sociales o los correos electrónicos, entonces este, digamos, intercambio de información y... y de influencias, y de incluso podría hablarte de tráfico de influencias, no necesariamente digamos se refleja en una... una ciudad específica.

Cómo se construye un catálogo editorial

(12:20 – 13:33)

AM.- El catálogo, digamos, no necesariamente coincide <tose>. Yo diría que [cas] <trabada> cada-cada vez menos, y yo diría que pocas veces coincide con la biblioteca, digamos, personal porque en-en el catálogo influyen muchas... muchos factores. Si se tiene en cuenta que la mayor parte de los lectores... leen justamente por la recomendación de sus amigos. Esta, digamos, recomendación es fundamental y entonces el editor, en otro sentido, podríamos decir que no es otra cosa más que alguien que quiere divulgar las lecturas que lo han entusiasmado, pero el catálogo desde luego se construye primero analizando cual es la situación concreta del mercado que impera, cuáles son los espacios que hay para la construcción de ese catálogo: los espacios, digamos, que quedan, si es que queda alguno, qué espacios y luego cómo se puede incidir en la conversación, una editorial no es otra cosa más que una conversación. También se construye con mucha mano izquierda, con relaciones intelectuales sólidas y nunca confundiendo, nunca confundiendo, los papeles de cada cual. El editor siempre está al servicio del autor: no hay editorial sin escritores, no hay editorial sin lectores.



El editor independiente

(13:34 – 13:40)

AM.- Para retomar una frase de Beatriz de Moura, dice: «el editor más independiente que hay en España se llama José Manuel Lara porque hace lo que él quiere».

Espacios literarios de Penguin Random House frente a Planeta

(13:41 – 14:11)

AM.- Hay digamos una clara diferencia entre los catálogos de Random House, por ejemplo, ya sea el de Alfaguara, ya sea el de Debate, ya sea el de Random House propiamente, el de Lumen. Los catálogos están perfectamente definidos y todavía en estos catálogos se puede publicar literatura, digamos, por llamarlo, como en algún momento se tituló uno de los libros que publicó la Fundación Nobel, literatura difícil. Cuál es el futuro de la literatura difícil, la que requiere digamos una mayor concentración.

Salamandra, Pretextos y Periférica

(14:12 – 14:53)

AM.- Con un catálogo además muy curioso, han encontrado un espacio en Salamandra que no es digamos ni altísima literatura ni tampoco literatura, digamos, de *lowbrow* o digamos de mínimo común denominador, sino un espacio intermedio muy meritorio y el público ha respondido de inmediato. Pre-Textos, por ejemplo, que tiene un catálogo narrativo muy importante o por ejemplo en Periférica que tiene un catálogo muy específicamente dirigido a la literatura, digamos, que rompe con las expectativas de los lectores y casi diría digamos con las expectativas dependiendo del país en el que uno esté con literatura digamos que proponen nuevos modelos narrativos, nuevos modelos de escritura, nuevos modelos estilísticos.

La labor del editor

(14:54 – 15:48)

AM.- En la labor del editor cuando el-el mundo de los lectores comienza a cerrarse y esto ocurre prácticamente en todos los países, a veces el editor, una de sus labores puede ser justamente la interferencia y la, y a veces incluso hasta dinamitar el-el *status quo*, *status quo*, ya *Granta* lo hizo en su momento hace muchos años, pero... justamente el editor propiamente digamos de editorial de libros puede, digamos, incidir en ese mercado y, entonces, justamente abrirlo, ya sea través, digamos, de la publicación del escritor que hacía falta, pero que no sabíamos que hacía falta y que abre una conversación o refleja, digamos, una parte del mundo que no se había podido ver o, por otro lado, a través de las traducciones. El editor digamos que traduce porque si no... una-una literatura que no traduce termina repitiéndose las cosas a sí misma.